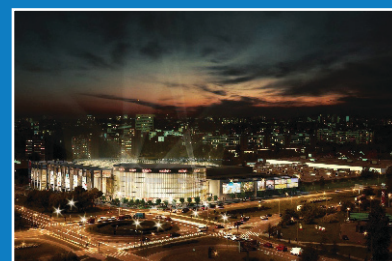
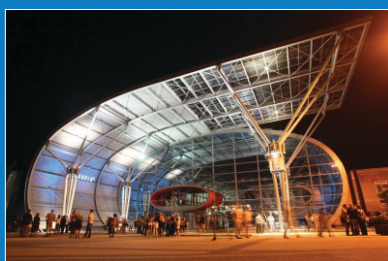


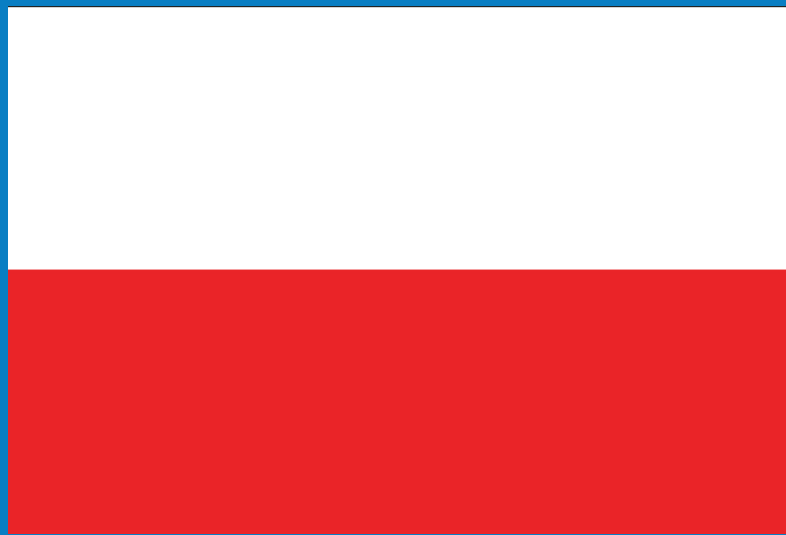
Świętokrzyskie Centrum Obsługi Inwestora Investor Assistance Centre – Świętokrzyskie Region



*Świętokrzyskie-
a good place for investments*



POLSKI
STRONA
2-7



ENGLISH

PAGE
8-13



DEUTSCH

SEITE
14-19





w kraju. Ważnym działem gospodarki jest także przemysł metalurgiczny, maszynowy i precyzyjny, a także spożywczy i tekstylny. Wysoka jakość towarów i usług sprawia, że oferta firm regionu znajduje nabywców w kilkudziesięciu krajach świata. Głównymi partnerami wymiany handlowej są Niemcy, Wielka Brytania, Ukraina, Włochy i Francja. Duża atrakcyjność gospodarcza województwa połączona z dogodnym klimatem, jaki stwarzają władze lokalne znajduje swoje odzwierciedlenie w tworzonych coraz liczniej spółkach z udziałem kapitału zagranicznego.

Świętokrzyskie to również rolnictwo - charakterystyczne jest, że mimo dużego rozdrobnienia i średniej jakości ziem (za wyjątkiem części południowej i wschodniej) wyniki w zbiorach warzyw, owoców, jarzyn są znacznie lepsze niż w innych województwach. W skali kraju Województwo Świętokrzyskie jest znaczącym dostawcą, oprócz wcześniej wymienionych owoców, warzyw i jarzyn, również: ziemniaków, zbóż, przetworów mlecznych i masła. Na Kielecczyźnie hoduje się duże ilości trzody chlewnej, krów, są liczne fermy drobiu i stawy rybne. Ze znajdującej się w Michałowie stadniny koni pochodzą najlepsze i najdroższe polskie konie czystej krwi arabskiej, cenione i poszukiwane przez największych hodowców na świecie. Poszukiwanie nowych form działalności w warunkach gospodarki rynkowej spowodowało powstanie na Kielecczyźnie licznych gospodarstw ekologicznych, produkujących zdrową żywność oraz gospodarstw agroturystycznych.

WOJEWÓDZTWO ŚWIĘTOKRZYSKIE

Województwo Świętokrzyskie obejmuje powierzchnię 11.672 km² (stanowi to 1/4 powierzchni Holandii lub ponad połowę powierzchni Słowenii), liczba ludności wynosi 1.270 000 (czyli ok. 1/4 populacji Słowacji lub 2/3 Słowenii). Podzielone jest na 102 gminy i 14 powiatów, w tym jedno miasto na prawach powiatu - Kielce.

Region Świętokrzyski zajmuje szczególne miejsce na mapie geograficznej, historycznej i gospodarczej Polski. Położenie województwa na przecięciu ważnych szlaków komunikacyjnych kraju, w niewielkiej odległości od największych polskich aglomeracji oraz bliskość granicy ze Słowacją i Ukrainą sprawia, że jest ono bardzo atrakcyjne pod względem inwestycyjnym. Świętokrzyskie zakłady przemysłowe produkują wyroby na światowym poziomie, o czym świadczą liczne certyfikaty jakości, listy renomowanych światowych odbiorców, nagrody na międzynarodowych wystawach i targach. Siłą regionalnej gospodarki jest przemysł materiałów budowlanych, bazujący na własnych surowcach. Świętokrzyskie firmy budowlane należą do największych i najbardziej dynamicznych



Region Świętokrzyski jest łatwo dostępny dla ruchu turystycznego. Gęstość dróg lokalnych umożliwia dotarcie do wszystkich turystycznie atrakcyjnych miejsc. Na chętnych do wypoczynku w regionie kieleckim czekają liczne atrakcje: nieskażone środowisko naturalne, zróżnicowany krajobraz (Góry Świętokrzyskie - jedne z najstarszych w Europie, piękne jaskinie, duże kompleksy leśne, rzeki i zbiorniki wodne), setki unikalnych w kraju zabytków i muzea. Zwolennicy czynnego wypoczynku znajdą tu atrakcyjne obiekty sportowe, trasy rowerowe, szlaki pieszych wędrówek, miejsca do uprawiania sportów wodnych, zimowych, lotniczych, a także motorowych. Na terenie województwa odbywają się rokrocznie setki imprez kulturalnych (festiwali, masowych imprez plenerowych, pokazów, itp). Wzrost świadomości ekologicznej i ponoszone nakłady na ochronę środowiska spowodowały odtworzenie środowiska naturalnego sprzed dziesięcioleci. Na terenie regionu pojawiły się nie spotykane w naszym wieku odmiany roślin, gatunki zwierząt (bobry, orły bieliki)



Świętokrzyskie - tu zaczynało rosnąć w siłę polskie górnictwo kruszcowe i skalne. Tutaj zakorzeniona jest bogata tradycja hutnictwa, metalurgii oraz ceramiki i kamieniarstwa. Wreszcie tu, paradoksalnie, w jednym z najczystszych ekologicznie regionów Polski, prężnie rozwija się przemysł. Bogactwo naturalne sprzyja produkcji cementu i gipsu, dzięki czemu świętokrzyskie zakłady przemysłu gipsowego i cementownie stale udzielają się na rynku krajowym i zagranicznym. Aktualnie, na podstawie wydanych koncesji eksploatowanych jest: 114 złóż kopalin, w tym 110 złóż surowców skalnych, 3 złoża wód leczniczych i 1 złożo ropy naftowej. Łączne zasoby surowców skalnych w złożach udokumentowanych na terenie regionu wynoszą 9,1 mld ton. Z tego 3,24 mld ton znajduje się w złożach poddanych eksploatacji. W 2009 roku łączne wydobycie surowców skalnych wynosiło około 28 000 tys. ton. Największe znaczenie w przemyśle wydobywczym województwa mają skały węglanowe: wapienie, margle, dolomity. Z terenu województwa pochodzi ponad połowa krajowego wydobycia surowców dla przemysłu wapienniczego, około 30% surowców dla przemysłu cementowego i ok. 65% kamieni drogowych i budowlanych ze skał węglanowych.



Z kolei obszar doliny rzeki Nidy uznawany jest za najbogatszy obszar gipsonośny Polski i Europy. Stąd pochodzi 82% wydobycia gipsów w Polsce. Kolejną ważną kopaliną jest siarka rodzima. Obecnie eksploatowane jest tylko jedno złożo tej kopaliny (Osiek), z którego pochodzi ponad 97% krajowego wydobycia siarki. Region słynie z największych firm budowlanych w Polsce, które przygotowują i realizują projekty na całym jej terenie. Wiele imponujących obiektów i kompleksów budowlanych w kraju zostało stworzonych przez świętokrzyskich budowniczych.



Województwo charakteryzuje się dużą rezerwą rąk do pracy, zarówno w miastach, jak i na wsi. Stopa bezrobocia wprawdzie obniża się, niemniej jednak jest tu wyższa o 3,6% niż w kraju i sięga 13,9% (08.2010 r.). Oznacza to ułatwiony nabór pracowników po podjęciu decyzji o inwestowaniu, wskazuje na celowość tworzenia miejsc pracy na obszarach wiejskich. Atutem jest także stosunkowo (w porównaniu z innymi regionami Polski) niski koszt pracy. Przeciętne miesięczne wynagrodzenie w województwie świętokrzyskim – 2854,51 zł (08.2010 r.).

Do największych inwestorów zagranicznych w regionie należą firmy z Wielkiej Brytanii, Francji, Niemiec, Japonii, Belgii, USA. Mamy im do zaoferowania oprócz bogactw naturalnych i atrakcyjnej lokalizacji, dobrze przygotowaną i wykwalifikowaną kadrę pracowniczą. Jednym z podstawowych czynników decydujących o potencjale rozwojowym regionu jest również czynnik demograficzny. Region świętokrzyski zamieszkuje 1.270 000 ludności, z czego 60% znajduje się w wieku produkcyjnym. Struktura zatrudnienia województwa świętokrzyskiego w działach ekonomiki wskazuje wyraźnie na profil gospodarczy województwa.

Wizytówką gospodarczą województwa są Targi Kielce, drugi co do wielkości ośrodek targowy w Polsce, usytuowany na skrzyżowaniu największych dróg krajowych i międzynarodowych. Centrum spotkań biznesowych, miejsce odwiedzane przez znakomitości z kraju i zagranicy. Od ponad 17 lat działa na polskim rynku wystawienniczym gwarantując gościom komfortowe warunki i niezapomniane wrażenia. Znajduje się tu jedyny w kraju teren pokazowy, umożliwiający prezentację dynamiczną ciężkiego sprzętu budowlanego, transportowego i wojskowego. TK słyną z organizowanego co roku Międzynarodowego Salonu Przemysłu Obronnego, niejednokrotnie honorowanego ważnymi wyróżnieniami. Liczba imprez targowych w 2010 roku – 53.



Rozwój wielu dziedzin gospodarczych w Świętokrzyskim wspierany jest przez Specjalne Strefy Ekonomiczne “Starachowice” S.A. w Starachowicach i tarnobrzeską Specjalną Strefę Ekonomiczną S.A. w Tarnobrzegu. Słynące z wieloletnich tradycji przemysłowych, mają one olbrzymi wpływ na wprowadzanie nowoczesnych technologii oraz na łagodzenie skutków bezrobocia.



SEKTORY WYSOKIEJ SZANSY W WOJEWÓDZTWIE ŚWIĘTOKRZYSKIM:

Przemysł budowlany

Działająca na terenie województwa sieć podwykonawców i dostawców materiałów wykończeniowych oraz producentów materiałów budowlanych skupiona w klastrze budowlanym wytworzyła sprzyjający klimat i korzystne warunki dla rozwoju przedsiębiorstw w sektorze budowlanym. Bogate złoża surowców mineralnych, dostępność doświadczonej kadry, właściwa polityka w zakresie kształcenia profilowanego, fachowa pomoc ze strony władz lokalnych oraz możliwość przejęcia lub joint venture renomowanych firm budowlanych to atuty gwarantujące sukces przyszłym inwestorom.

Przemysł metalowy

Województwo świętokrzyskie z wielkimi tradycjami w zakresie przemysłu metalowego jest regionem bardzo atrakcyjnym dla inwestorów. Dostępność młodej, wykwalifikowanej kadry pracowniczej,

relatywnie niskie koszty pracy, dobrze przygotowane tereny pod inwestycje przemysłowe typu „greenfield” i „brownfield”, szeroka sieć kooperantów i poddostawców oraz zapisy w Strategii Rozwoju Województwa Świętokrzyskiego,



a także w Regionalnej Strategii Innowacji Województwa Świętokrzyskiego wskazują na sektor metalowy jako sektor wysokiej szansy.

Lecznictwo uzdrowiskowo-rehabilitacyjne

Województwo świętokrzyskie to teren o szczególnych walorach przyrodniczych i klimatycznych. Tereny prawnie chronione stanowią 66% ogólnej powierzchni województwa. Liczne parki narodowe i krajobrazowe, duże kompleksy leśne, atrakcyjne zbiorniki wodne, dobry stan środowiska przyrodniczego, bogate zasoby wód mineralnych stanowią o wyjątkowych walorach tego regionu. Bliskość innych dużych aglomeracji miejskich oraz liczna baza sanatoryjna o szerokim profilu leczniczym z dobrze przeszkoloną i wykwalifikowaną kadrą medyczną stanowi, łącznie z wymienionymi wyżej atutami, bardzo atrakcyjną i niedrogą ofertę dla specyficznej grupy klientów, ale również daje potencjalne możliwości inwestycji np. w zakresie turystyki alternatywnej.

SZANSE INWESTYCYJNE:

- 1. Liczna wykwalifikowana kadra pracownicza dla potrzeb przemysłu i innych dziedzin gospodarki,**
- 2. Rozwinięta infrastruktura gospodarcza, w tym instytucje finansowe, w Kielcach i innych większych miastach regionu,**
- 3. Duże możliwości rozwoju produkcji rolno – spożywczej,**
- 4. Bogate złoża mineralów wykorzystywanych do produkcji materiałów budowlanych,**
- 5. Źródła leczniczych wód mineralnych,**
- 6. Rozwinięta baza leczniczo – sanatoryjna, ośrodków wypoczynkowych, hoteli i kwater prywatnych.**



Świętokrzyskie Centrum Obsługi Inwestora działa w strukturze Urzędu Marszałkowskiego Województwa Świętokrzyskiego w Kielcach, na mocy umowy pomiędzy Samorządem Województwa Świętokrzyskiego a Polską Agencją Informacji i Inwestycji Zagranicznych, zawartej 21 listopada 2007 roku.

W myśl umowy strony zobowiązują się do współdziałania na rzecz gospodarczej promocji Świętokrzyskiego, obejmującej w szczególności obsługę inwestorów zagranicznych, zainteresowanych prowadzeniem inwestycji na obszarze województwa, bądź nawiązaniem współpracy z przedsiębiorstwami z tego obszaru. Cel nadrzędny współpracy to zwiększenie napływu bezpośrednich inwestycji zagranicznych do naszego regionu.



PODSTAWOWE ZADANIA ŚCOI:

1) tworzenie i bieżące aktualizowanie regionalnych ofert inwestycyjnych typu greenfield i brownfield oraz udostępnianie ich inwestorom,

2) tworzenie i aktualizowanie regionalnych list poddostawców wg sektorów gospodarczych oraz bazy danych przedsiębiorstw – eksporterów w województwie Świętokrzyskim,

3) gromadzenie podstawowych informacji o przedsiębiorstwach państwowych, spółkach Skarbu Państwa, spółkach komunalnych w województwie Świętokrzyskim, szukających inwestora strategicznego,

4) gromadzenie podstawowych danych statystycznych o województwie oraz ich udostępnianie PAIiIZ oraz zainteresowanym inwestorom,

5) gromadzenie i bieżące aktualizowanie danych o projektach publiczno-prawnych w województwie możliwych do realizacji z udziałem inwestora zagranicznego oraz ich udostępnianie,

6) obsługa inwestorów zagranicznych zainteresowanych podjęciem działalności gospodarczej w województwie, w zakresie zbierania i przekazania potrzebnych informacji,

7) przygotowanie i obsługa misji handlowo-inwestycyjnych do i z województwa na zasadach finansowych określonych każdorazowo w odrębnej umowie,

8) przekazywanie inwestorom wszelkich posiadanych i niezastrzeżonych prawem informacji mogących mieć wpływ na promocję województwa lub klimat inwestycyjny regionu, a w szczególności o:

a) misjach handlowych lub inwestycyjnych,

b) konferencjach gospodarczych z udziałem inwestorów i władz regionu,

c) planach ekspansji zagranicznych inwestorów operujących na obszarze województwa Świętokrzyskiego,

d) formach i efektach marketingu inwestycyjnego prowadzonego przez COI i władze województwa,

e) znaczącej poprawie infrastruktury w regionie.

Świętokrzyskie Centrum Obsługi Inwestora
Urząd Marszałkowski Województwa
Świętokrzyskiego

Al. IX Wieków Kielce 3, pokój nr 18 i 19

tel. +48 41 342 19 55, +48 41 342 15 57

fax. +48 41 342 10 38

e-mail: coi@sejmik.kielce.pl



ŚWIĘTOKRZYSKIE VOIVODSHIP

Świętokrzyskie Voivodship covers the area of 11.672 square kilometres (which is equivalent to one fourth of the Netherlands' area or over half of Slovenia's). Its population size is 1.270 000 people (i.e. approximately one fourth population in Slovakia or two thirds in Slovenia). The Voivodship is composed of 102 municipalities (gminas) and 14 districts (poviats), including 1 city with the poviats rights, i.e. Kielce.

Świętokrzyskie Region has a special place on the geographic, historical and economic map of Poland. It is situated on the cross-road of major national transport routes in a close vicinity to the largest Polish agglomerations and the borders with Slovakia and Ukraine, which makes it very attractive to investors. Kielce industrial facilities manufacture world standard products, which is confirmed by numerous quality certificates, lists of the key world purchasers, and prizes awarded at international exhibitions and fairs. Building material industry, which uses local resources, is a strength of the regional economy. Regional construction companies are among the largest and most dynamically developing businesses in the country. Other major sectors of economy include metallurgical, engineering,

precise, food and textile industries. High quality of goods and services makes the offer of regional companies attractive to purchasers from many countries. The main trading partners include Germany, the United Kingdom, Ukraine, Italy and France. Significant attractiveness of regional economy and favourable climate created by the local authorities is reflected by a continuous increase in the number of companies with foreign capital established in Świętokrzyskie. Prospective plans of extension of the local airport in Masłów assume that it will be transformed into an international facility. Even today it may provide customs clearance and passport control activities for passenger of helicopters and small planes carrying on board maximum forty persons.

Świętokrzyskie is also famous for its agriculture. It is quite characteristic that despite a significant dispersion and medium quality of soils (with an exception of the Southern and Eastern parts), fruit and vegetable crops are significantly better than in other voivodships. Apart from the fruit and vegetables, in the national scale, Świętokrzyskie Voivodship is also a major supplier of potatoes, cereals, dairy products and butter. Large quantity of pigs and cows are bred in Świętokrzyskie, and there are numerous poultry farms and fish ponds. The stables in Michałów breed the best and most expensive Polish of pure Arab blood, which are valued and searched for by the world top breeders. Numerous organic farms, which produce healthy foods, and agro-tourist farms have been established in Świętokrzyskie to meet the conditions of the market economy.



Świętokrzyskie Voivodship is easily accessible for tourist traffic. Local roads density provides good access to all tourist attractions. Those who would like to rest in our Voivodship will be able to enjoy numerous attractions, such as clean natural environment, diverse landscape (the Świętokrzyskie Mountains, which are the oldest in Europe, beautiful caves, large forest complexes, rivers and reservoirs), hundreds of unique in Poland historical monuments and museums. Fans of active leisure will find attractive sport facilities, cycling and trekking routes, places to enjoy water, winter, air and motor sports. Hundreds of cultural events (such as festivals, mass events held in the open air, shows, etc.) are organised in the voivodship every year. Increased environmental awareness and expenditure incurred for the environmental protection have contributed to restoration of the natural environment to the condition observed decades ago. Rare flora and fauna species, such as beavers and white-tailed eagles, also have appeared in the region.



Świętokrzyskie is the cradle of the Polish ore and rock mining. Rich tradition of steel industry, metallurgy, ceramics industry and masonry has its roots here. Paradoxically, Świętokrzyskie, which is one of the Polish regions with the cleanest environment, undergoes dynamic industrial development. Natural resources facilitate production of cement and gypsum, and as a result, Świętokrzyskie's gypsum and cement industry plants, are very active on the domestic and international market. The concessions granted so far facilitate exploitation of the following deposits: 114 ore deposits, including 110 deposits of rock materials, 3 reservoirs of therapeutic waters and 1 oil field. The total volume of rock resources in the deposits documented in the region included 9,1 billion tons, where 3,24 billion tons are in the deposits exploited. In 2009, about 28 000 000 tons of rock resources were mined. Carbonate rocks are of the key importance in the regional mining sector, i.e. limestone, marls and dolomites. In the national scale, Świętokrzyskie provides more than a half of the resources for the lime industry, approx. 30% for cement industry and approx. 65% of road and building stones obtained from carbonate rocks.



On the other hand, Nadidziański District is considered to be the richest gypsum-bearing area in Poland and Europe. 82% of Polish gypsum is mined here. Native sulphur is another important mineral. Only one deposit of this mineral (Osiek) is currently operating (it caters for over 97% of the domestic sulphur needs).



Our Region is famous for the largest building companies in Poland, which develop and implement their projects nationwide. Many impressive buildings and complexes in Poland were constructed by Świętokrzyskie builders. The largest foreign investors operating in the Region include companies from the United Kingdom, France, Germany, Japan, Belgium and the United States of America. Next to natural resources and attractive location, we also offer well prepared and qualified staff. Demographic factor is another key coefficient that determines regional development potential. 1276 600 people live in Świętokrzyskie Region, where 60% are at the working age.

in rural areas. Low labor cost (in comparison to other Polish regions) is another strength. Average monthly wage in Świętokrzyskie Voivodship is 2854,51 PLN (about 1020 Dollars).

Kielce Trade Fairs (Targi Kielce), the second largest fair centre in Poland, is an economic brand name of the Voivodship. It is situated on the junction of the major national and international roads and performs the function of a centre of business meetings, attended by renown domestic and international entrepreneurs. The Fair has operated on the Polish exhibition market for over 17 years and guarantees comfortable conditions and unforgettable impressions. It houses the only Polish exhibition area that allows to hold presentations of dynamic heavy construction, transport and military equipment. The KTF is famous for its annual event of the International Expo of Defence Industry, which has received numerous awards. Number of exhibitions in 2010 – 53 exhibitions. In our Region we have two Special Economic Zones - The “Starachowice” Special Economic Zone S.A and “Tarnobrzeg” Special Economic Zone S.A. These Special Economic Zones support many fields of economic activity in Świętokrzyskie. It is known for multi-year industrial traditions, and greatly influences the process of modern technology implementation and alleviates effects of unemployment.





SECTORS OF BUSINESS OPPORTUNITIES:

Building and construction

Within the voivodeship there's a network of sub-contractors and suppliers of building substances, in particular the manufacturers that are gathered together in the Świętokrzyskie building cluster that provides a favourable environment for the development of enterprise in the building and construction sector. The rich reserves of mineral deposits, availability of trained and experienced workers, appropriate policies and direction regarding technical and vocational training, professional assistance from the local authorities and opportunities for take over's from, or joint venture with international building contractors; are factors which will ensure success for future investors.

Metallurgy

The Świętokrzyskie Voivodship with its great tradition in the field of the metallurgy, is a very attractive region for investors. The access to a young, well

qualified workforce, relatively low labour costs, well prepared sites for industrial investments on Greenfield and Brownfield plots, a wide selection of partners and sub-contractors recorded in the Development Strategy for the Świętokrzyskie Voivodship,



as well as the Regional Strategy for Innovation in the Świętokrzyskie Voivodship, indicates that the metallurgy has great prospects within the region.

Rest and recuperation health services

The Świętokrzyskie Voivodship is a region with special qualities regarding the natural environment and climate. The legally protected areas form 66% of the voivodship's total surface area. The numerous national and nature parks, large wooded areas, attractive reservoirs, healthy state of the natural environment and extensive supplies of mineral water, are a testimony of the region's exceptional qualities. The close proximity of other large urban agglomerations and various well established sanatoria with wide ranges of medical facilities with well trained staff means that together with the aforementioned services, there are very attractive and reasonably priced offers for a specific clientele, together with the potential for tourism in the spectrum of alternative tourism.

INVESTMENT OPPORTUNITIES:

Many qualified staff to meet the needs of industry and other economic sectors,

1. Well developed economic infrastructure, including financial institutions, in Kielce and other major cities in the Region,
2. High development capacity of the agricultural and food production sector,
3. Rich deposits of minerals used for production of building materials,
4. SPA springs of mineral waters,
5. Well developed base of medical and spa centres, leisure centres, hotels and private accommodation.



The Investor Assistance Centre – Świętokrzyskie Region (IACŚR) operates within the Offices of the Marshal of the Świętokrzyskie Voivodeship in Kielce on the basis of an agreement between the Świętokrzyskie Voivodeship’s Self-Government and the Polish Information and Foreign Investment Agency (PIFIA), concluded on November 21, 2007.

According to the agreement, the Parties there to undertake to cooperate for the economic promotion of the Świętokrzyskie Region, including in particular foreign investor services for those interested in investing in our voivodship or doing business with local companies. The primary objective of the co-operation is to increase the influx of direct foreign investment into our region.



BASIC TASKS OF THE IACŚR:

1) preparation and ongoing update of both greenfield- and brownfield-type regional investment opportunities; disseminating this information to investors;

2) compilation and update of regional lists of sub-suppliers according to economic sectors and a database of export companies of the Świętokrzyskie voivodeship;

3) gathering basic information on state-owned and State Treasury enterprises as well as municipal companies in the voivodship in search of strategic investors;

4) gathering basic statistical data on the voivodship as well as disseminating it to the PIFIA and interested investors;

5) compilation and ongoing update of information on public-and-legal projects in the voivodship, feasible to be implemented with the participation of a foreign investor; disseminating this information;

6) services to foreign investors interested in starting business operations in the voivodship in the scope of collection and dissemination of useful information;

7) preparation and services for commercial-and-investment missions to and from the voivodship according to financial principles specified each time in a separate agreement;

8) dissemination to investors of all kept, unreserved information which can foster the voivodeship’s promotion or the region’s investment related climate, in particular

a) commercial or investment missions,

b) business conferences with the participation of investors and regional authorities,

c) expansion plans of foreign investors operating in the Świętokrzyskie Voivodship,

d) forms and effects of investment marketing by the Centre for Investor Services and the voivodship’s authorities,

e) considerable improvement in the region’s infrastructure.

The Investor Assistance Centre – Świętokrzyskie Region

Marshal’s Office of the Świętokrzyskie Voivodship

Al. IX Wieków Kielc 3, room 18 & 19

Tel. +048 41 342 19 55, +048 41 342 15 57

Fax. +048 41 342 10 38

E-mail: coi@sejmik.kielce.pl



DIE WOJWODSCHAFT ŚWIĘTOKRZYSKIE

Die Wojwodschaft Świętokrzyskie umfasst die Fläche von 11.672 km² (das ist etwa 1/2 der Fläche der Niederlande oder über die Hälfte der Fläche von Slowenien) und hat 1.270 Tsd. Einwohner (d.h. ca. 1/4 der Bevölkerung der Slowakei oder 2/3 von Slowenien). Die Wojwodschaft ist in 102 Gemeinden und 14 Kreise geteilt, darunter Kielce - die Stadt, die einem Kreis gleichberechtigt ist.

Die Region Świętokrzyskie hat einen besonderen Platz auf der geographischen, historischen und wirtschaftlichen Karte Polens. Die Lage der Wojwodschaft an der Kreuzung der wichtigen Kommunikationswege des Landes, die Nähe der größten Agglomerationen Polens und der Staatsgrenze mit der Slowakei und Ukraine führt dazu, dass diese Region sehr attraktiv für die Investitionen ist. Die Industriebetriebe aus Kielce stellen Erzeugnisse auf dem Weltniveau her, was von zahlreichen Qualitätszertifikaten, Referenzbriefen der weltbekannten Abnehmer sowie von Preisen auf internationalen Ausstellungen und Messen bestätigt wird. Die Kraft der Wirtschaft der Region ist die Baustoffindustrie, die sich auf eigenen Rohstoffen stützt. Die Bauunternehmen aus unserer Wojwodschaft gehören zu den größten und effektivsten in Polen. Ein wichtiger Industriezweig ist auch die metallurgische Industrie, Maschinenbau und die feintechnische Branche. Ebenso die

Lebensmittel- und die Textilindustrie. Die hohe Qualität der Waren und Leistungen ist der Grund, warum das Angebot der Firmen unserer Region Abnehmer in mehreren Dutzend Ländern der Welt findet. Der Hauptpartner unseres Handelsaustausches sind Deutschland, Großbritannien, Ukraine, Italien und Frankreich. Die wirtschaftliche Attraktivität der Wojwodschaft und das von lokalen Behörden kreierte günstige Klima für die Geschäfte sind die Erläuterung, warum immer mehrere Gesellschaften mit ausländischer Beteiligung ihre Sitze in der Region Świętokrzyskie haben.

Für die Region von Kielce ist auch die Landwirtschaft von großer Bedeutung. Trotz weitgehender Zerkleinerung und der mittleren Güte der Böden (ausgenommen den südlichen und östlichen Teil) ist die Ernte von Gemüse und Obst viel besser als in anderen Wojwodschaften. Für das ganze Land ist die Wojwodschaft Świętokrzyskie ein bedeutsamer Lieferant nicht nur von den o.g. Obst und Gemüse, sondern auch von Kartoffeln, Getreide, Butter und anderen Milcherzeugnissen. In der Region wird viel Schwein und Vieh gezüchtet, es gibt zahlreiche Geflügelwirtschaften und Fischteiche. Aus der Pferdezüchterei in Michałów stammen die besten und teuersten polnischen Araber, die von den größten Pferdezüchtern der Welt sehr hoch geschätzt werden. Die Suche nach neuen Tätigkeitsformen in Bedingungen der Marktwirtschaft führte zur Entstehung in der Region zahlreicher ökologischer Landwirtschaften, die die gesunde Lebensmittel herstellen, sowie agrotouristische Betriebe.



Die Region von Kielce steht dem Tourismus jeder Art gern zur Verfügung. Das gut entwickelte Netz von lokalen Wegen und Straßen macht es möglich, alle für die Touristen attraktiven Stellen leicht zu erreichen. Für die Erholungswilligen gibt es in der Region zahlreiche Attraktionen: die Natur in ursprünglicher Form, die vielfältige Landschaft (Świętokrzyskie-Gebirge gehört zu den ältesten in Europa, die schönen Höhlen, große Waldgebiete, Flüsse und Seen), Hunderte von einzigartigen historischen Sehenswürdigkeiten und Museen. Wer die Freizeit aktiv verbringen möchte, der findet hier attraktive Sportobjekte, Fahrradwege Strecken für Wanderungen und auch die Stellen, wo man Wasser-, Winter- und Motorsport, aber auch Flugsport treiben kann. In der Woiwodschaft finden Hunderte von Kulturveranstaltungen (Festivals, Veranstaltungen im Freien, Präsentationen, etc.) jedes Jahr statt. Durch das immer bessere Umweltbewusstsein und die Aufwendungen für Umweltschutz konnte man die Umwelt in der Form wiederherstellen, in der sie vor Jahrzehnten war. In der Region können jetzt die letztes abwesenden Pflanzen- und Tierarten getroffen werden (Weißadler, Biber).



Świętokrzyskie-hierwarderAnfangdespolnischen Stein- und Felsenbergbaus. Hier gibt es die sehr alte Tradition der Hütten, der Metallurgie, der Keramik und des Steinmetzhandwerks. Auch hier - das ist ein Paradox: in einem der ökologisch reinsten Gebiete Polens - entwickelt sich rasch die Industrie. Das Reichtum der Natur ist die gute Basis für die Herstellung von Zement und Gips, wodurch die Gips- und Zementwerke aus der Region Świętokrzyskie sehr gut sowohl auf dem polnischen als auch auf dem internationalen Markt bekannt sind.

Gegenwärtig, aufgrund der ausgegebenen Konzessionen, werden 114 nutzbare Lagerstätte betrieben, davon sind 110 die Lagerstätten von Felsmaterial, 3 von Kurwasser und 1 vom Erdöl. Die nachgewiesene Gesamtmenge der Felsmaterials in der Region beträgt 9,1 Mrd. Tonnen. Von dieser Menge befinden sich 3,24 Mrd. Tonnen in Lagerstätten, die betrieben werden. 2009 wurden insgesamt über 28.000 Tds. Tonnen Felsmaterial gewonnen.



Von größter Bedeutung für die Bergbauindustrie der Woiwodschaft sind die Karbonatfelsen: Kalkstein, Mergel und Dolomite. Aus dem Gebiet der Woiwodschaft stammt über die Hälfte der in Polen gewonnenen Rohstoffe für die Kalksteinindustrie, ca. 30% der Rohstoffe für die Zementindustrie und ca. 65% Karbonatsteine für Straßenbau und allgemein für die Baubranche. Das Gebiet am Fluss Nida gilt als das reichste Gipsgebiet in Polen und in Europa. Von hier aus stammt 82% der Gesamtmenge des in Polen gewonnenen Gipses. Ein weiterer wichtiger bergbaulicher Rohstoff ist der Schwefel. Gegenwärtig wird nur eine Lagerstätte von diesem Material betrieben, aber sie gibt 97% von der Gesamtmenge des in Polen gewonnen Schwefels.



Die Region ist für die größten Baufirmen in Polen bekannt. Diese Firmen übernehmen und verwirklichen die Projekte auf dem ganzen Gebiet Polens. Viele imposante polnische Bauobjekte und Baukomplexe wurden von den Bauleuten aus der Region Świętokrzyskie aufgebaut. Zu den größten ausländischen Investoren in der Region gehören die Firmen aus Großbritannien, Frankreich, Deutschland, Japan, Belgien, USA. Den ausländischen Investoren können wir nicht nur die Rohstoffe und die attraktive Lage der Woiwodschaft, sondern auch das gut vorbereitete und qualifizierte Personal anbieten. Ein von den wichtigen Faktoren, die für das Entwicklungspotential der Region entscheidend sind,

ist auch der demografische Faktor. Die Region Świętokrzyskie hat 1.270 Tsd. Einwohner, davon sind 60% im produktiven Alter. Ende 2009 in Świętokrzyskie insgesamt arbeiteten 468.937 Personen, davon 141.987 in der Landwirtschaft, 86.783 in der Industrie, 67.188 im Handel und 30.989 im Bildungswesen. Die Beschäftigungsstruktur der Woiwodschaft Świętokrzyskie in den einzelnen Wirtschaftszweigen zeigt deutlich auf ihr Wirtschaftsprofil. Die Woiwodschaft hat eine hohe Arbeitskraftreserve, sowohl in Städten, als auch auf dem Land. Die Arbeitslosenrate sinkt zwar, bleibt aber doch um 3,6% höher als der Mittelwert des Landes. Im August 2010 betrug sie 13,9%.

Das bedeutet, dass die Gewinnung der Mitarbeiter nach der getroffenen Entscheidung über die Investition relativ leicht ist. Auch zweckmäßig scheint die Schaffung der Arbeitsplätze außerhalb der Städte zu sein. Vom Vorteil sind auch die im Vergleich zu anderen Regionen Polens niedrigeren Arbeitskosten. Der Mittellohn in der Woiwodschaft Świętokrzyskie beträgt 2854,51 PLN.

Die wirtschaftliche Visitenkarte der Woiwodschaft ist die Kielce'r Messe „Targi Kielce“ - das zweitgrößte Messezentrum Polens, das an der Kreuzung der größten in- und ausländischen Straßen gelegen ist. Es ist ein Zentrum für geschäftliche Treffen, ein Ort,



der von vielen polnischen und ausländischen VIPs besucht wird. Targi Kielce ist seit über 17 Jahren auf dem polnischen Ausstellungsmarkt tätig und garantiert den Gästen die komfortablen Bedingungen und unvergessliche Eindrücke. Hier gibt es das einzige in Polen Präsentationsgelände, auf dem die dynamische Vorstellung der schweren Bau-, Transport- oder Militärgeräte möglich ist. Targi Kielce ist für den jedes Jahr organisierten „Internationalen Salon der Militärindustrie“ bekannt, der mehrmals mit wichtigen Auszeichnungen anerkannt wurde. Anzahl der Messen in 2010 bis 53. Entwicklungsländer in vielen Bereichen der Heiligkreuz wird von der Sonderwirtschaftszone Starachowice AG



und Sonderwirtschaftszone Tarnobrzeg AG unterstützt. Berühmt für seine lange Tradition in der Industrie, sie haben einen enormen Einfluss auf die Einführung moderner Technologien und die Auswirkungen der Arbeitslosigkeit zu mildern.

Metallindustrie

Die Woiwodschaft Świętokrzyskie mit ihren reichen Traditionen im Bereich der Metallherstellung ist auch in dieser Branche ein für die Investoren sehr attraktives Gebiet. Das zur Verfügung stehende,

WIRTSCHAFTSSEKTOREN MIT GUTEN CHANCEN IN DER WOIWODSCHAFT ŚWIĘTOKRZYSKIE

Bauwesen

Das in der Woiwodschaft bestehende Netz der Subunternehmen und der Lieferanten von Ausbaumaterialien sowie der Hersteller von Baustoffen bildet ein günstiges Klima und gute Bedingungen für die Entwicklung der Firmen im Bausektor. Reiche Lagerstätten der mineralischen Rohstoffe, das hochqualifizierte Personal, die entsprechende Politik im Bereich der Ausbildung der Facharbeiter, die fachliche Unterstützung der lokalen Behörden sowie die Möglichkeiten der Übernahme der anerkannten Baufirmen bzw. der Gründung der Joint Ventures mit ihnen - sind Vorteile, die den künftigen Investoren den wirtschaftlichen Erfolg garantieren.



junge, qualifizierte Personal, relativ niedrige Arbeitskosten, gut vorbereitete Gebiete für die Industrieinvestitionen von Typ „greenfield“ und „brownfield“, ein gut entwickeltes Netz von Subunternehmern und Sublieferanten sowie die Bestimmungen in der „Strategie der Entwicklung der Woiwodschaft Świętokrzyskie“ und in der „Regionalen Strategie der Innovation der Woiwodschaft Świętokrzyskie“ machen den Metallindustriesektor zum Sektor mit guten Chancen.

Heilbäder und Kurorte

Die Woiwodschaft Świętokrzyskie ist ein Gebiet mit besonderen Natur- und Klimageigenschaften. Die gesetzlich geschützten Gebiete stellen 66% der Gesamtfläche der Woiwodschaft dar. Zahlreiche Natur- und Landschaftsparkgebiete, große Waldkomplexe, attraktive Wasserreservoirs, die gut erhaltene Naturumwelt, reiche Vorräte an Mineralwasser bestimmen die Außergewöhnlichkeit dieser Region. Die Nähe der anderen Großstädte und die zahlreichen Heilbad- und Kurorteinrichtungen mit ihren diversen Heilprofilen und mit dem hochqualifizierten medizinischen Personal stellen - zusammen mit

den oben genannten Vorteilen - ein sehr attraktives und preiswertes Angebot für die ganz konkrete Gruppe von Kunden dar. Gleichzeitig ist das auch ein großes Potential für die Investitionen, z.B. im Bereich des alternativen Tourismus.

INVESTITIONSCHANCEN:

1. Zahlreiche, qualifizierte Mitarbeiter für die Industrie und andere Wirtschaftszweige.
2. Entwickelte wirtschaftliche Infrastruktur, darunter Finanzinstituten in Kielce und anderen größeren Städten der Region.
3. Gute Möglichkeiten für die Entwicklung der Landwirtschaft und der Lebensmittelbranche.
4. Zahlreiche Lagestätten von mineralischen Rohstoffen, die bei der Produktion von Baumaterialien verwendet werden.
5. Brunnen von Mineralwasser mit Heileigenschaften.
6. Entwickeltes Netz von Heil- und Kurorten, Erholungszentren, Hotels und Privatzimmern.



Das Investorenbedienungscenter der Region Świętokrzyskie (ŚCOI) ist im Rahmen der Struktur des Marschallamtes der Woiwodschaft Świętokrzyskie in Kielce aufgrund des am 21. November 2007 abgeschlossenen Vertrages zwischen der Selbstverwaltung der Woiwodschaft Świętokrzyskie und der Polnischen Agentur für Information und ausländische Investitionen (PAIiZ) tätig.

Gemäß dem Vertrag verpflichteten sich die Parteien zur Zusammenarbeit im Bereich der wirtschaftlichen Förderung der Region Świętokrzyskie, insbesondere auf dem Gebiet der Bedienung der ausländischen Investoren, die an Investitionen in der Woiwodschaft interessiert sind bzw. die Zusammenarbeit mit Unternehmen aus dieser Region aufnehmen möchten. Das übergeordnete Ziel der Zusammenarbeit ist die Erweiterung des Umfangs der in die Region kommenden ausländischen Investitionen.

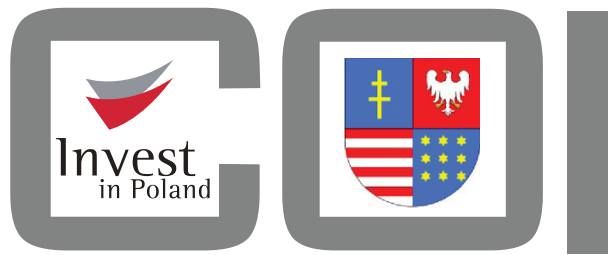


GRUNDAUFGABEN VON ŚCOI:

1) die Erstellung und die laufende Aktualisierung der Investitionsangebote „greenfield“ und „brownfield“ aus der Region und ihre Zurverfügungstellung den Investoren
2) die Erstellung und die Aktualisierung der regionalen Listen der Sublieferanten - aufgeteilt nach Wirtschaftszweigen - und der Datenbank der Unternehmen - Exporteure aus der Woiwodschaft Świętokrzyskie
3) die Zusammenstellung der wichtigsten Informationen über staatliche Unternehmen, Gesellschaften des Staatsschatzes und kommunale Gesellschaften aus der Woiwodschaft Świętokrzyskie,

die nach einem strategischen Investor suchen
4) die Zusammenstellung der wichtigsten statistischen Angaben über die Woiwodschaft Świętokrzyskie und ihre Zurverfügungstellung der PAIiZ und den interessierten Investoren
5) die Zusammenstellung und die laufende Aktualisierung der Informationen über die öffentlich-rechtlichen Projekte in der Woiwodschaft, die zusammen mit einem ausländischen Investor realisiert werden können, sowie die Zurverfügungstellung dieser Angaben
6) die Bedienung der ausländischen Investoren, die an der Aufnahme der wirtschaftlichen Tätigkeit in der Woiwodschaft Świętokrzyskie interessiert sind - im Bereich der Erlangung und der Übergabe der erforderlichen Informationen
7) die Vorbereitung und die Bedienung der geschäftlichen und der auf Investitionen gerichteten Missionen, die aus sowie in die Woiwodschaft kommen - die finanziellen Bedingungen werden jeweils in einem getrennten Vertrag geregelt
8) die Übergabe an die Investoren aller zur Verfügung stehenden und gesetzlich nicht vorbehaltenen Informationen, die für die Förderung der Woiwodschaft bzw. für das Klima für die Investitionen in der Region von Bedeutung sein können, insbesondere zum Thema:
a) der geschäftlichen und der auf Investitionen gerichteten Missionen
b) der Wirtschaftskonferenzen, an denen die Investoren und die Vertreter der Woiwodschaftsorgane teilnehmen
c) der Pläne der ausländischen Expansionen der Investoren, die auf dem Gebiet der Woiwodschaft Świętokrzyskie tätig sind
d) der Formen und der Effekte des Investitionsmarketings, das von ŚCOI und durch die Organe der Woiwodschaft geführt wird,
e) der bedeutsamen Verbesserung der Infrastruktur in der Region.

Investorenbedienungscenter der Region
Świętokrzyskie Marschallamt der Świętokrzyskie
Woiwodschaft
Al. IX Wieków Kielce 3, zimmer no. 18 und 19
Tel. +48 41 342 19 55, +48 41 342 15 57
Fax. +48 41 342 10 38
e-mail: coi@sejmik.kielce.pl



Urząd Marszałkowski Województwa Świętokrzyskiego
al. IX Wieków Kielc 3
25-516 Kielce
www.sejmik.kielce.pl
coi@sejmik.kielce.pl
tel. (+48 41) 342 19 55
(+48 41) 342 15 57
fax (+48 41) 342 10 38